

5782 – לוח לשנת ה'תשפ"ב
2021 – 2022

Kalendarz Żydowski
na rok 5782



אופק קרקוב

Kraków

נערך וסודר על ידי קובא יואב לוינגר
opracowanie i obliczenia: Kuba Joaw Lewinger

ה'תשפ"ב לבריאת העולם
ב'של"ג למניין שטרות
א'תתקנ"ג לחורבן בית מקדשנו

שנת שביעית

שנת גכז

ראש השנה ביום ג', חשון וכסלו כסדרם, פסח בשבת
שנה מעוברת, מספר ימיה שפ"ד

W imieniu Gminy Wyznaniowej
Żydowskiej w Krakowie życzymy Wam
słodkiego szczęśliwego 5782 Roku
abyście zostali zapisani w Księdze Życia

לשנה טובה תכתבו ותחתמו

לקראת השנה החדשה הבאה עלינו ועל כל ישראל
לטובה, הננו שולחים לכבודו את מיטב איחולינו
וברכותינו.


שנה טובה ומבורכת, כתיבה וחתימה טובה.

יהי רצון שיתברך כבודו וכל בני ביתו מן השמים,
בשנת אושר ובריאות, הצלחה וכל טוב, ואריכות
ימים טובים ונעימים, אמן כן יהי רצון.

Bielsko-Biała	4 minuty później
Gdańsk	5 minut później
Katowice	4 minuty później
Łódź	2 minuty później
Poznań	12 minut później
Warszawa	4 minuty wcześniej
Wrocław	11 minut później

אלול/תשרי תשפ"ב - 5782 Elul/Tiszrei

ספטמבר 2021 Wrzesień

N 5	Wsch 06:01 Zach 19:16		ראשון ה
Pn 6	Wsch 06:03 Zach 19:13	ערב ראש השנה - תשפ"ב Wieczór Nowego Roku 5782 18: 55 	שני ב
Wt 7	Wsch 06:04 Zach 19:11	ראש השנה - תשפ"ב Pierwszy Dzień Nowego Roku מולד תשרי: ליל ג', שעה 23, 27 דקות, 11 חלקים	שלישי ג
Śr 8	Wsch 06:06 Zach 19:09	ראש השנה Drugi Dzień Nowego Roku 19: 59 	רביעי ד
Cz 9	Wsch 06:07 Zach 19:07	צום גדליה Post Gedalia 19: 43 	חמישי ה
Pt 10	Wsch 06:09 Zach 19:04		שישי ו
So 11	Wsch 06:10 Zach 19:02	וילך - שבת שובה Wajelech – Szabat Szuwa 19: 52 	שבת ז

Tiszrei

תשפ"ב - 5782

תשרי

Wrzesień

2021

ספטמבר

N 12	Wsch 06:12 Zach 19:00		ראשון א
Pn 13	Wsch 06:13 Zach 18:58		שני ב
Wt 14	Wsch 06:15 Zach 18:56		שלישי ג
Śr 15	Wsch 06:16 Zach 18:53	ערב יום הכיפורים Wieczór Jom Kipur Kol Nidrei 18: 35  	רביעי ד
Cz 16	Wsch 06:18 Zach 18:52	יום הכיפורים Jom Kipur (Sądny Dzień) Jizkor 19: 40  	חמישי ה
Pt 17	Wsch 06:19 Zach 18:49		שישי ו
So 18	Wsch 06:21 Zach 18:47	Haazinu האזינו 19: 36  	שבת ז

Tiszrei

תשפ"ב - 5782

תשרי

Wrzesień

2021

ספטמבר

N 19	Wsch 06:22 Zach 18:45		ראשון יג
Pn 20	Wsch 06:24 Zach 18:42	ערב סוכות Wieczór Sukot (szałasów)	שני יד
Wt 21	Wsch 06:25 Zach 18:40	סוכות Święto Sukot Lulaw	שלישי טו
Śr 22	Wsch 06:27 Zach 18:38	יום טוב שני Drugi Dzień Świąt	רביעי טז
Cz 23	Wsch 06:28 Zach 18:36		חמישי יז
Pt 24	Wsch 06:30 Zach 18:33		שישי יח
So 25	Wsch 06:31 Zach 18:32	שבת חול המועד Szabat chol hamoed	שבת יט



Tiszrei

תשפ"ב - 5782

תשרי

Wrzesień/Październik 2021

ספטמבר/אוקטובר

N 26	Wsch 06:33 Zach 18:29			ראשון כ
Pn 27	Wsch 06:34 Zach 18:27	Wielka Hosanna	הושענא רבה 18:09 	שני כא
Wt 28	Wsch 06:36 Zach 18:25	Szmini Aceret Jizkor	שמיני עצרת	שלישי כב
Śr 29	Wsch 06:37 Zach 18:23	Radość Tory	שמחת תורה 19:11 	רביעי כג
Cz 30	Wsch 06:39 Zach 18:21			חמישי כד
Pt 1	Wsch 06:40 Zach 18:18		18:00 	שישי כה
So 2	Wsch 06:42 Zach 18:16	Bereszit 'מולד חשוון: יום רביעי, ש' 12, 11 דק', 12 חלק'	בראשית - מברכים 19:04 	שבת כו

תשרי/חשוון תשפ"ב - 5782 Tisz./Cheszwan

Październik

2021

אוקטובר

N 3	Wsch 06:43 Zach 18:14		ראשון כז
Pn 4	Wsch 06:45 Zach 18:12		שני כח
Wt 5	Wsch 06:46 Zach 18:10		שלישי כט
Śr 6	Wsch 06:48 Zach 18:08	א דראש חודש חשוון Nowy Miesiąc	רביעי ל
Cz 7	Wsch 06:50 Zach 18:05	ב דראש חודש חשוון Nowy Miesiąc	חמישי א
Pt 8	Wsch 06:51 Zach 18:03		שישי ב 17:45 
So 9	Wsch 06:53 Zach 18:01	Noah	שבת ג 18:50 

Cheszwan

תשפ"ב - 5782

חשוון

Październik

2021

אוקטובר

N 10	Wsch 06:54 Zach 17:59		ראשון ז
Pn 11	Wsch 06:56 Zach 17:57		שני ח
Wt 12	Wsch 06:57 Zach 17:55		שלישי ט
Śr 13	Wsch 06:59 Zach 17:53		רביעי י
Cz 14	Wsch 07:01 Zach 17:51		חמישי יא
Pt 15	Wsch 07:02 Zach 17:48		שישי יב
So 16	Wsch 07:04 Zach 17:47	Lech Lecha	לד לד שבת יג
			17: 30 
			18: 35 

Cheszwan

תשפ"ב - 5782



חשוון

Październik

2021

אוקטובר

N 17	Wsch 07:05 Zach 17:45		ראשון יא
Pn 18	Wsch 07:07 Zach 17:43		שני יב
Wt 19	Wsch 07:09 Zach 17:41		שלישי יג
Śr 20	Wsch 07:10 Zach 17:39		רביעי יד
Cz 21	Wsch 07:12 Zach 17:37		חמישי טו
Pt 22	Wsch 07:14 Zach 17:34		שישי טז
So 23	Wsch 07:15 Zach 17:33	Wajera	שבת יז

17: 16 18: 22 

וירא



Cheszwan

תשפ"ב - 5782

חשוון

Październik

2021

אוקטובר

N 24	Wsch 07:17 Zach 17:31		ראשון יה
Pn 25	Wsch 07:19 Zach 17:29		שני יט
Wt 26	Wsch 07:20 Zach 17:27		שלישי כ
Śr 27	Wsch 07:22 Zach 17:26		רביעי כא
Cz 28	Wsch 07:23 Zach 17:24		חמישי כב
Pt 29	Wsch 07:25 Zach 17:22	17:04 	שישי כג
So 30	Wsch 07:27 Zach 17:20	Hajej Sara חיי שרה - מברכים מולד כסלו: ליל ו', חצות, 55 דקות, 13 חלקים 18:10 	שבת כד

חשוון/כסלו תשפ"ב - Chesz./Kislew 5782

אוקטובר/נובמבר 2021 Paź./Listopad

N 31	Wsch 06:28 Zach 16:18		ראשון כה
Pn 1	Wsch 06:30 Zach 16:17		שני כו
Wt 2	Wsch 06:32 Zach 16:15		שלישי כז
Śr 3	Wsch 06:33 Zach 16:13		רביעי כח
Cz 4	Wsch 06:35 Zach 16:12		חמישי כט
Pt 5	Wsch 06:37 Zach 16:10	Nowy Miesiąc	ראש חודש כסלו 15: 52  א
So 6	Wsch 06:38 Zach 16:09	Toldot	תולדות 17: 00  ב

Kislew

תשפ"ב - 5782

כסלו

Listopad

2021

נובמבר

N 7	Wsch 06:40 Zach 16:07		ראשון א
Pn 8	Wsch 06:42 Zach 16:06		שני ב
Wt 9	Wsch 06:43 Zach 16:04		שלישי ג
Śr 10	Wsch 06:45 Zach 16:03		רביעי ד
Cz 11	Wsch 06:47 Zach 16:01		חמישי ה
Pt 12	Wsch 06:48 Zach 15:59	15: 41 	שישי ו
So 13	Wsch 06:50 Zach 15:59	Wajece 16: 51 	ויצא שבת ז

Kislew

תשפ"ב - 5782

כסלו

Listopad

2021

נובמבר

N 14	Wsch 06:52 Zach 15:57		ראשון י
Pn 15	Wsch 06:53 Zach 15:56		שני יא
Wt 16	Wsch 06:55 Zach 15:55		שלישי יב
Śr 17	Wsch 06:57 Zach 15:53		רביעי יג
Cz 18	Wsch 06:58 Zach 15:52		חמישי יד
Pt 19	Wsch 07:00 Zach 15:51		שישי טו
So 20	Wsch 07:01 Zach 15:50	Wajiszlach וישלח	שבת טז
			15: 33 
			16: 43 

Kislew

תשפ"ב - 5782

כסלו

Listopad

2021

נובמבר

N 21	Wsch 07:03 Zach 15:49		ראשון יז
Pn 22	Wsch 07:04 Zach 15:48		שני יח
Wt 23	Wsch 07:06 Zach 15:47		שלישי יט
Śr 24	Wsch 07:07 Zach 15:46		רביעי כ
Cz 25	Wsch 07:09 Zach 15:45		חמישי כא
Pt 26	Wsch 07:10 Zach 15:44		שישי כב
So 27	Wsch 07:12 Zach 15:44	Wajeszew וישב - מברכים מולד טבת : שבת, שעה 13, 39 דקות, 14 חלקים	שבת כג
		15: 26 	
		16: 38 	

Kislew


תשפ"ב - 5782

כסלו

Listopad/Grudzień 2021

נובמבר/דצמבר

N 28	Wsch 07:13 Zach 15:43		ראשון כז
Pn 29	Wsch 07:15 Zach 15:42	א דחנוכה Pierwszy Dzień Chanuki	שני כח
Wt 30	Wsch 07:16 Zach 15:42	ב דחנוכה Drugi Dzień Chanuki	שלישי כט
Śr 1	Wsch 07:17 Zach 15:41	ג דחנוכה Trzeci Dzień Chanuki	רביעי ל
Cz 2	Wsch 07:19 Zach 15:40	ד דחנוכה Czwarty Dzień Chanuki	חמישי מ
Pt 3	Wsch 07:20 Zach 15:40	ה דחנוכה Piąty Dzień Chanuki	שישי מא
So 4	Wsch 07:21 Zach 15:40	Mikec א דראש חודש טבת – ו דחנוכה Szósty Dzień Chanuki Nowy Miesiąc	מקץ שבת מב

15: 22 16: 35 

Tewet

תשפ"ב - 5782



טבת

Grudzień

2021

דצמבר

N 5	Wsch 07:22 Zach 15:39	ז דחנוכה – ב דראש חודש טבת Siódmy Dzień Chanuki Nowy Miesiąc	ראשון א
Pn 6	Wsch 07:24 Zach 15:39	ח דחנוכה Ósmy Dzień Chanuki	שני ב
Wt 7	Wsch 07:25 Zach 15:39		שלישי ג
Śr 8	Wsch 07:26 Zach 15:38		רביעי ד
Cz 9	Wsch 07:27 Zach 15:38		חמישי ה
Pt 10	Wsch 07:28 Zach 15:38		שישי ו
So 11	Wsch 07:29 Zach 15:38	Wajigasz	ויגש שבת ז

15: 20 16: 34 

Tewet

תשפ"ב - 5782

טבת

Grudzień

2021

דצמבר

N 12	Wsch 07:30 Zach 15:38		ראשון ה
Pn 13	Wsch 07:31 Zach 15:38		שני ב
Wt 14	Wsch 07:32 Zach 15:38	צום עשרה בטבת - יום הקדיש הכללי Post Dziesiątego Tewet Kadisz za wszystkich zmarłych 16: 20 🕯️	שלישי ג
Śr 15	Wsch 07:32 Zach 15:38		רביעי ד
Cz 16	Wsch 07:33 Zach 15:38		חמישי ה
Pt 17	Wsch 07:34 Zach 15:38	15: 20 🕯️	שישי ו
So 18	Wsch 07:35 Zach 15:39	Wajehi 16: 36 🕯️	שבת ז

Tewet

תשפ"ב - 5782

טבת

Grudzień

2021

דצמבר

N 19	Wsch 07:35 Zach 15:39		ראשון טו
Pn 20	Wsch 07:36 Zach 15:40		שני טז
Wt 21	Wsch 07:36 Zach 15:40		שלישי יז
Śr 22	Wsch 07:37 Zach 15:41		רביעי יח
Cz 23	Wsch 07:37 Zach 15:41		חמישי יט
Pt 24	Wsch 07:38 Zach 15:42		שישי כ
So 25	Wsch 07:38 Zach 15:43	Szmot שמות	שבת כא
			15: 24 
			16: 39 

Tewet

תשפ"ב - 5782

טבת

Grudzień/Styczeń 2021/2022

דצמבר/ינואר

N 26	Wsch 07:38 Zach 15:43		ראשון כב
Pn 27	Wsch 07:39 Zach 15:44		שני כג
Wt 28	Wsch 07:39 Zach 15:45		שלישי כד
Śr 29	Wsch 07:39 Zach 15:46		רביעי כה
Cz 30	Wsch 07:39 Zach 15:47		חמישי כו
Pt 31	Wsch 07:39 Zach 15:47		שישי כז
So 1	Wsch 07:39 Zach 15:49	Waera מולד שבת: ליל ב', שעה 2, 23 דקות, 15 חלקים	וארא - מברכים 15: 29  16: 45 


Tewet/Szwat 5782 - תשפ"ב - טבת/שבט


Styczeń

2022

ינואר

N 2	Wsch 07:39 Zach 15:50		ראשון א
Pn 3	Wsch 07:39 Zach 15:51	ראש חודש שבט Nowy Miesiąc	שני ב
Wt 4	Wsch 07:39 Zach 15:52		שלישי ג
Śr 5	Wsch 07:38 Zach 15:53		רביעי ד
Cz 6	Wsch 07:38 Zach 15:54		חמישי ה
Pt 7	Wsch 07:38 Zach 15:55		שישי ו
So 8	Wsch 07:37 Zach 15:57	Bo	בא שבט ז

15: 37 

16: 52 

Szvat

תשפ"ב - 5782

שבט

Styczeń

2022

ינואר

N 9	Wsch 07:37 Zach 15:58	ראשון ז
Pn 10	Wsch 07:36 Zach 15:59	שני ח
Wt 11	Wsch 07:36 Zach 16:01	שלישי ט
Śr 12	Wsch 07:35 Zach 16:02	רביעי י
Cz 13	Wsch 07:35 Zach 16:04	חמישי יא
Pt 14	Wsch 07:34 Zach 16:04	שישי יב
So 15	Wsch 07:33 Zach 16:06	בשלה - שבת שירה Beszalah – Szabat Szira 17:01 
		15:46 

Szvat

תשפ"ב - 5782

שבט

Styczeń

2022

ינואר

N 16	Wsch 07:32 Zach 16:08		ראשון יז
Pn 17	Wsch 07:32 Zach 16:09	ראש השנה לאילנות Nowy Rok Drzew	שני טז
Wt 18	Wsch 07:31 Zach 16:11		שלישי טז
Śr 19	Wsch 07:30 Zach 16:13		רביעי יז
Cz 20	Wsch 07:29 Zach 16:14		חמישי יח
Pt 21	Wsch 07:28 Zach 16:15		שישי יט
So 22	Wsch 07:27 Zach 16:17	Jitro	יתרו שבת כ
			16: 57 
			17: 11 

Szvat

תשפ"ב - 5782

שבט

Styczeń

2022

ינואר

N 23	Wsch 07:26 Zach 16:19		ראשון כ"א
Pn 24	Wsch 07:24 Zach 16:21		שני כ"ב
Wt 25	Wsch 07:23 Zach 16:22		שלישי כ"ג
Śr 26	Wsch 07:22 Zach 16:24		רביעי כ"ד
Cz 27	Wsch 07:21 Zach 16:26		חמישי כ"ה
Pt 28	Wsch 07:20 Zach 16:27	16:09 	שישי כ"ו
So 29	Wsch 07:18 Zach 16:29	Miszpatim משפטים - מברכים מולד אדר א': יום ג', שעה 15, 7 דקות, 16 חלק' 17:21 	שבת כ"ז

שבט/אדר א' תשפ"ב - 5782 Adar/Szw./Pier.

Styczeń/Luty

2022

ינואר/פברואר

N 30	Wsch 07:17 Zach 16:31		ראשון א
Pn 31	Wsch 07:16 Zach 16:32		שני ב
Wt 1	Wsch 07:14 Zach 16:34	א דראש חודש אדר א' Nowy Miesiąc	שלישי ג
Śr 2	Wsch 07:13 Zach 16:36	ב דראש חודש אדר א' Nowy Miesiąc	רביעי ד
Cz 3	Wsch 07:11 Zach 16:37		חמישי ה
Pt 4	Wsch 07:10 Zach 16:39		שישי ו 16: 21 
So 5	Wsch 07:08 Zach 16:41	Teruma	תרומה שבת ז 17: 32 

Pierwszy Adar תשפ"ב - 5782


אדר א'


Luty

2022

פברואר

N 6	Wsch 07:07 Zach 16:43	ראשון ה
Pn 7	Wsch 07:05 Zach 16:44	שני ו
Wt 8	Wsch 07:03 Zach 16:46	שלישי ז
Śr 9	Wsch 07:02 Zach 16:48	רביעי ח
Cz 10	Wsch 07:00 Zach 16:50	חמישי ט
Pt 11	Wsch 06:58 Zach 16:51	שישי י
So 12	Wsch 06:56 Zach 16:53	שבת יא

16: 33 

17: 43 

Tecawe

תצווה

Pierwszy Adar תשפ"ב - 5782

אדר א'

Luty

2022

פברואר

N 13	Wsch 06:55 Zach 16:55		ראשון יב
Pn 14	Wsch 06:53 Zach 16:57		שני יג
Wt 15	Wsch 06:51 Zach 16:58	פורים קטן	שלישי יד
Śr 16	Wsch 06:49 Zach 17:00	שושן פורים קטן	רביעי טו
Cz 17	Wsch 06:47 Zach 17:02		חמישי טז
Pt 18	Wsch 06:46 Zach 17:03	16: 45 	שישי יז
So 19	Wsch 06:44 Zach 17:05	Ki Tisa כי תשא 17: 54 	שבת יח

Pierwszy Adar תשפ"ב - 5782

אדר א'

Luty

2022

פברואר

N 20	Wsch 06:42 Zach 17:07	ראשון יט	
Pn 21	Wsch 06:40 Zach 17:09	שני כ	
Wt 22	Wsch 06:38 Zach 17:10	שלישי כא	
Śr 23	Wsch 06:36 Zach 17:12	רביעי כב	
Cz 24	Wsch 06:34 Zach 17:14	חמישי כג	
Pt 25	Wsch 06:32 Zach 17:15	שישי כד 16: 57 	
So 26	Wsch 06:30 Zach 17:17	ויקהל – שבת שקלים – מברכים מולד אדר ב': ליל ה', שעה 3, 51 דק', 17 חלק' Wajakhel Szabat Szekalim 18: 06 	שבת כה


אדר א' / ב' תשפ"ב - 5782 Pier./Drugi Adar


Luty/Marzec

2022

פברואר/מרץ

N 27	Wsch 06:28 Zach 17:19		ראשון כו
Pn 28	Wsch 06:26 Zach 17:20		שני כז
Wt 1	Wsch 06:24 Zach 17:22		שלישי כח
Śr 2	Wsch 06:22 Zach 17:24		רביעי כט
Cz 3	Wsch 06:20 Zach 17:25	א דראש חודש אדר ב' Nowy Miesiąc	חמישי ל
Pt 4	Wsch 06:18 Zach 17:27	ב דראש חודש אדר ב' Nowy Miesiąc	שישי מ
So 5	Wsch 06:16 Zach 17:29	Pekudei פקודי	שבת ב

17:09 

18:17 

Drugi Adar

תשפ"ב - 5782

אדר ב'

Marzec

2022

מרץ

N 6	Wsch 06:14 Zach 17:30		ראשון א
Pn 7	Wsch 06:11 Zach 17:32		שני ב
Wt 8	Wsch 06:09 Zach 17:34		שלישי ג
Śr 9	Wsch 06:07 Zach 17:35	ו באדר - יום חיסול גטו קרקוב 6 Adar Rocznica likwidacji Krakowskiego Getta	רביעי ד
Cz 10	Wsch 06:05 Zach 17:37		חמישי ה
Pt 11	Wsch 06:03 Zach 17:38		שישי ו 17:20 
So 12	Wsch 06:01 Zach 17:40	ויקרא - שבת זכור Wajikra - Szabat Zachor	שבת ז 18:28 

Drugi Adar



תשפ"ב - 5782

אדר ב'

Marzec

2022

מרץ

N 13	Wsch 05:59 Zach 17:42			ראשון י
Pn 14	Wsch 05:56 Zach 17:43			שני יא
Wt 15	Wsch 05:54 Zach 17:45			שלישי יב
Śr 16	Wsch 05:52 Zach 17:47	Post Estery	תענית אסתר 18: 22 	רביעי יג
Cz 17	Wsch 05:50 Zach 17:48	Purim	פורים	חמישי יד
Pt 18	Wsch 05:48 Zach 17:49	Suzański Purim w Jerozolimie	שושן פורים 17: 31 	שישי טו
So 19	Wsch 05:46 Zach 17:51	Caw	צו 18: 40 	שבת טז

Drugi Adar

תשפ"ב - 5782

אדר ב'

Marzec

2022

מרץ

N 20	Wsch 05:43 Zach 17:53	ראשון יז
Pn 21	Wsch 05:41 Zach 17:55	שני יח
Wt 22	Wsch 05:39 Zach 17:56	שלישי יט
Śr 23	Wsch 05:37 Zach 17:58	רביעי כ
Cz 24	Wsch 05:35 Zach 17:59	חמישי כא
Pt 25	Wsch 05:33 Zach 18:00	שישי כב
So 26	Wsch 05:30 Zach 18:02	שמיני - שבת פרה - מברכים מולד ניסן: יום ו', שעה 16, 36 דקות Szmini Szabat Para
	17:42 	שבת כג
	18:51 	

אדר ב' / ניסן תשפ"ב - D. Adar/Nisan 5782

Marzec/Kwiecień 2022

מרץ/אפריל

N 27	Wsch 06:28 Zach 19:04	ראשון כז
Pn 28	Wsch 06:26 Zach 19:06	שני כח
Wt 29	Wsch 06:24 Zach 19:07	שלישי כט
Śr 30	Wsch 06:22 Zach 19:09	רביעי ל
Cz 31	Wsch 06:19 Zach 19:10	חמישי יא
Pt 1	Wsch 06:17 Zach 19:11	שישי יב 18:53 
So 2	Wsch 06:15 Zach 19:14	תזריע - שבת החודש ראש חודש ניסן Tazria Szabat haChodesz Nowy Miesiąc 20:03 

Nisan

תשפ"ב - 5782



ניסן

Kwiecień

2022

אפריל

N 3	Wsch 06:13 Zach 19:15		ראשון ב
Pn 4	Wsch 06:11 Zach 19:17		שני ג
Wt 5	Wsch 06:09 Zach 19:18		שלישי ד
Śr 6	Wsch 06:07 Zach 19:20		רביעי ה
Cz 7	Wsch 06:04 Zach 19:21		חמישי ו
Pt 8	Wsch 06:02 Zach 19:22		שישי ז
So 9	Wsch 06:00 Zach 19:25	Mecora מצורע – שבת הגדול Szabat haGadol	שבת ח

19:04 20:15 

Nisan

תשפ"ב - 5782

ניסן

Kwiecień

2022

אפריל

N 10	Wsch 05:58 Zach 19:26		ראשון ט
Pn 11	Wsch 05:56 Zach 19:28		שני י
Wt 12	Wsch 05:54 Zach 19:29		שלישי יא
Śr 13	Wsch 05:52 Zach 19:31		רביעי יב
Cz 14	Wsch 05:50 Zach 19:32	בדיקת חמץ בלילה Sprawdzanie kwaszonego	חמישי יג
Pt 15	Wsch 05:48 Zach 19:33	Wieczór Pesach ערב פסח סוף זמן אכילת חמץ : 10: 23 סוף זמן שריפת חמץ : 11: 31 שריפת חמץ 19: 15 	שישי יד
So 16	Wsch 05:46 Zach 19:36	פסח Pierwszy Dzień Pesach – Seder	שבת טז

Nisan

תשפ"ב - 5782

ניסן

Kwiecień

2022

אפריל

N 17	Wsch 05:44 Zach 19:37	יום טוב שני Drugi Dzień Pesach א לעומר	20: 29 	ראשון טז
Pn 18	Wsch 05:42 Zach 19:39	ב לעומר	חול המועד	שני יז
Wt 19	Wsch 05:40 Zach 19:40	ג לעומר	חול המועד	שלישי יח
Śr 20	Wsch 05:38 Zach 19:42	ד לעומר	חול המועד	רביעי יט
Cz 21	Wsch 05:36 Zach 19:43	ה לעומר	חול המועד 19: 25 	חמישי כ
Pt 22	Wsch 05:34 Zach 19:44	ה לעומר	שביעי של פסח Siódmy Dzień Pesach 19: 26 	שישי כא
So 23	Wsch 05:32 Zach 19:46	ז לעומר	יום טוב שני Ósmy Dzień Pesach - Jizkor 20: 40 	שבת כב

Nisan

תשפ"ב - 5782



ניסן

Kwiecień

2022

אפריל

N 24	Wsch 05:30 Zach 19:48	ח לעומר	ראשון כג
Pn 25	Wsch 05:28 Zach 19:50	ט לעומר	שני כד
Wt 26	Wsch 05:26 Zach 19:51	י לעומר	שלישי כה
Śr 27	Wsch 05:24 Zach 19:53	יא לעומר	רביעי כו
Cz 28	Wsch 05:22 Zach 19:54	יום הזיכרון לשואה Dzień Pamięci Ofiar Zagłady יב לעומר	חמישי כז
Pt 29	Wsch 05:20 Zach 19:55	יג לעומר	שישי כח
So 30	Wsch 05:19 Zach 19:57	Aharej Mot אחרי מות - מברכים מולד אייר: יום א', שעה 5, 20 דקות, חלק אחד יד לעומר	שבת כט

19: 37 20: 53 

Nisan/Ijar

תשפ"ב - 5782


ניסן/אייר

Maj

2022

מאי

N 1	Wsch 05:17 Zach 19:59	א דראש חודש אייר Nowy Miesiąc טו לעומר	ראשון א
Pn 2	Wsch 05:15 Zach 20:00	ב דראש חודש אייר Nowy Miesiąc טז לעומר	שני ב
Wt 3	Wsch 05:13 Zach 20:02	יז לעומר	שלישי ג
Śr 4	Wsch 05:12 Zach 20:03	יום הזיכרון לחללי מערכות ישראל יח לעומר	רביעי ד
Cz 5	Wsch 05:10 Zach 20:05	יום העצמאות – ע"ד למדינת ישראל Dzień Niepodległości 74 Lat Państwa Izrael יט לעומר	חמישי ה
Pt 6	Wsch 05:08 Zach 20:06	כ לעומר	שישי ו
So 7	Wsch 05:07 Zach 20:08	Kedoshim כא לעומר	קדושים שבת ז

19:48 21:06 

Ijar

תשפ"ב - 5782

אייר

Maj

2022

מאי

N 8	Wsch 05:05 Zach 20:10	כב לעומר	ראשון ז
Pn 9	Wsch 05:03 Zach 20:11	כג לעומר	שני ח
Wt 10	Wsch 05:02 Zach 20:12	כד לעומר	שלישי ט
Śr 11	Wsch 05:00 Zach 20:14	כה לעומר	רביעי י
Cz 12	Wsch 04:59 Zach 20:15	כו לעומר	חמישי יא
Pt 13	Wsch 04:57 Zach 20:16	כז לעומר	שישי יב
So 14	Wsch 04:56 Zach 20:18	Emor כח לעומר	אמור שבת יג
			19: 58 
			21: 19 

Ijar

תשפ"ב - 5782



אייר

Maj

2022

מאי

N 15	Wsch 04:54 Zach 20:20	פסח שני כט לעומר	ראשון יז
Pn 16	Wsch 04:53 Zach 20:21	ל לעומר	שני טז
Wt 17	Wsch 04:52 Zach 20:22	לא לעומר	שלישי טז
Śr 18	Wsch 04:50 Zach 20:24	לב לעומר	רביעי יז
Cz 19	Wsch 04:49 Zach 20:25	Lag baOmer לג לעומר	חמישי יח
Pt 20	Wsch 04:48 Zach 20:26	לד לעומר	שישי יט
So 21	Wsch 04:47 Zach 20:28	Behar לה לעומר	שבת כ

20:08 21:31 

Ijar

תשפ"ב - 5782



אייר

Maj

2022

מאי

N 22	Wsch 04:45 Zach 20:29	לו לעומר	ראשון נא
Pn 23	Wsch 04:44 Zach 20:30	לו לעומר	שני נב
Wt 24	Wsch 04:43 Zach 20:32	לח לעומר	שלישי נג
Śr 25	Wsch 04:42 Zach 20:33	לט לעומר	רביעי נד
Cz 26	Wsch 04:41 Zach 20:34	מ לעומר	חמישי נה
Pt 27	Wsch 04:40 Zach 20:35	מא לעומר	שישי נו
So 28	Wsch 04:39 Zach 20:36	מב לעומר	שבת נז

20: 17 21: 42 בחקותי - מברכים
מולד סיון: יום ב', שעה 18, 4 דקות, 2 חלקים

מב לעומר

21: 42



שבת

נז

Ijar/Siwan

תשפ"ב - 5782

אייר/סיון

Maj/Czerwiec

2022

מאי/יוני

N 29	Wsch 04:38 Zach 20:38	יום שחרור ירושלים Dzień Jerozolimy מג לעומר	ראשון כח
Pn 30	Wsch 04:38 Zach 20:39	מד לעומר	שני כט
Wt 31	Wsch 04:37 Zach 20:40	ראש חודש סיון Nowy Miesiąc מה לעומר	שלישי ל
Śr 1	Wsch 04:36 Zach 20:41	מו לעומר	רביעי מ
Cz 2	Wsch 04:35 Zach 20:42	מז לעומר	חמישי מג
Pt 3	Wsch 04:35 Zach 20:42	מח לעומר	שישי מד
So 4	Wsch 04:34 Zach 20:44	Bamidbar Wieczór Szawuot מט לעומר	במדבר ערב שבועות שבת מה

Siwan





תשפ"ב - 5782

סיון

Czerwiec

2022

יוני

N 5	Wsch 04:33 Zach 20:45	חג השבועות Święto Szawuot	ראשון א
Pn 6	Wsch 04:33 Zach 20:45	יום טוב שני Święto Szawuot Jizkor 21:53  	שני ב
Wt 7	Wsch 04:32 Zach 20:46		שלישי ג
Śr 8	Wsch 04:32 Zach 20:47		רביעי ד
Cz 9	Wsch 04:32 Zach 20:48		חמישי ה
Pt 10	Wsch 04:31 Zach 20:48	20:30  	שישי ו
So 11	Wsch 04:31 Zach 20:49	Naso נשא 21:58  	שבת ז

Siwan

תשפ"ב - 5782

סיון

Czerwiec

2022

יוני

N 12	Wsch 04:31 Zach 20:50		ראשון יג
Pn 13	Wsch 04:30 Zach 20:50		שני יד
Wt 14	Wsch 04:30 Zach 20:51		שלישי טו
Śr 15	Wsch 04:30 Zach 20:51		רביעי טז
Cz 16	Wsch 04:30 Zach 20:52		חמישי יז
Pt 17	Wsch 04:30 Zach 20:52		שישי יח
So 18	Wsch 04:30 Zach 20:53	Behaaloteha בהעלותך	שבת יט
		20:34 	
		22:02 	

Siwan

תשפ"ב - 5782

סיון

Czerwiec

2022

יוני

N 19	Wsch 04:30 Zach 20:53		ראשון ט
Pn 20	Wsch 04:30 Zach 20:53		שני י
Wt 21	Wsch 04:31 Zach 20:53		שלישי יא
Śr 22	Wsch 04:31 Zach 20:54		רביעי יב
Cz 23	Wsch 04:31 Zach 20:54		חמישי יג
Pt 24	Wsch 04:31 Zach 20:53		שישי יד
So 25	Wsch 04:32 Zach 20:54	Szlah שלח - מברכים מולד תמוז: יום ד', שעה 6, 48 דקות, 3 חלקים	שבת טו
		20: 35 	
		22: 03 	


Siwan/Tamuz 5782 - תשפ"ב


סיון/תמוז

Czerwiec/Lipiec 2022

יוני/יולי

N 26	Wsch 04:32 Zach 20:54		ראשון כז
Pn 27	Wsch 04:33 Zach 20:54		שני כח
Wt 28	Wsch 04:33 Zach 20:54		שלישי כט
Śr 29	Wsch 04:34 Zach 20:53	א דראש חודש תמוז Nowy Miesiąc	רביעי ל
Cz 30	Wsch 04:34 Zach 20:53	ב דראש חודש תמוז Nowy Miesiąc	חמישי א
Pt 1	Wsch 04:35 Zach 20:53		שישי ב
So 2	Wsch 04:36 Zach 20:53	Korah	קרח שבת ג

20: 35 

22: 01 

Tamuz

תשפ"ב - 5782

תמוז

Lipiec

2022

יולי

N 3	Wsch 04:36 Zach 20:52		ראשון ד
Pn 4	Wsch 04:37 Zach 20:52		שני ה
Wt 5	Wsch 04:38 Zach 20:51		שלישי ו
Śr 6	Wsch 04:39 Zach 20:51		רביעי ז
Cz 7	Wsch 04:39 Zach 20:50		חמישי ח
Pt 8	Wsch 04:40 Zach 20:49		שישי ט
So 9	Wsch 04:41 Zach 20:49	Hukat	חוקת שבת י
			20: 31 
			21: 56 

Tamuz

תשפ"ב - 5782


תמוז

Lipiec

2022

יולי

N 10	Wsch 04:42 Zach 20:49		ראשון יא
Pn 11	Wsch 04:43 Zach 20:48		שני יב
Wt 12	Wsch 04:44 Zach 20:47		שלישי יג
Śr 13	Wsch 04:45 Zach 20:46		רביעי יד
Cz 14	Wsch 04:46 Zach 20:45		חמישי טו
Pt 15	Wsch 04:47 Zach 20:44		שישי טז
So 16	Wsch 04:48 Zach 20:43	Balak	בלק שבת יז

20: 26 

21: 48 

Tamuz

תשפ"ב - 5782

תמוז

Lipiec

2022

יולי

<p>N 17</p>	<p>Wsch 04:50 Zach 20:42</p>	<p>צום י"ז בתמוז Post Siedemnastego Tamuz 21: 28 </p>	<p>ראשון יה</p>
<p>Pn 18</p>	<p>Wsch 04:51 Zach 20:41</p>		<p>שני יט</p>
<p>Wt 19</p>	<p>Wsch 04:52 Zach 20:40</p>		<p>שלישי כ</p>
<p>Śr 20</p>	<p>Wsch 04:53 Zach 20:39</p>		<p>רביעי כא</p>
<p>Cz 21</p>	<p>Wsch 04:54 Zach 20:38</p>		<p>חמישי כב</p>
<p>Pt 22</p>	<p>Wsch 04:56 Zach 20:36</p>	<p>20: 18 </p>	<p>שישי כג</p>
<p>So 23</p>	<p>Wsch 04:57 Zach 20:36</p>	<p>פנחס - מברכים מולד אב: יום ה', שעה 19, 32 דקות, 4 חלקים 21: 38 </p>	<p>שבת כד</p>

Tamuz/Aw

תשפ"ב - 5782

תמוז/אב

Lipiec


2022

יולי


N 24	Wsch 04:58 Zach 20:34		ראשון כה
Pn 25	Wsch 05:00 Zach 20:33		שני כו
Wt 26	Wsch 05:01 Zach 20:32		שלישי כז
Śr 27	Wsch 05:02 Zach 20:30		רביעי כח
Cz 28	Wsch 05:04 Zach 20:29		חמישי כט
Pt 29	Wsch 05:05 Zach 20:27	Nowy Miesiąc	ראש חודש אב שישי ל
So 30	Wsch 05:06 Zach 20:26	Matot - Mas'ej	מטות מסעי שבת ב

ראש חודש אב

Nowy Miesiąc

20:09 

מטות מסעי

21:26 

Aw


תשפ"ב - 5782

אב

Lipiec/Sierpień

2022

יולי/אוגוסט

N 31	Wsch 05:08 Zach 20:25		ראשון א
Pn 1	Wsch 05:09 Zach 20:23		שני ב
Wt 2	Wsch 05:11 Zach 20:22		שלישי ג
Śr 3	Wsch 05:12 Zach 20:20		רביעי ד
Cz 4	Wsch 05:13 Zach 20:18		חמישי ה
Pt 5	Wsch 05:15 Zach 20:16	19: 58 	שישי ו
So 6	Wsch 05:16 Zach 20:15	Dewarim Szabat Hazon דברים – שבת חזון כניסת הצום : 20: 15 21: 12 	שבת ז

Aw

תשפ"ב - 5782

אב

Sierpień

2022

אוגוסט

N 7	Wsch 05:18 Zach 20:13	צום תשעה באב Post Dziewiątego Aw 1953 lat od zburzenia świątyni 20: 54 	ראשון א
Pn 8	Wsch 05:19 Zach 20:12		שני ב
Wt 9	Wsch 05:21 Zach 20:10		שלישי ג
Śr 10	Wsch 05:22 Zach 20:08		רביעי ד
Cz 11	Wsch 05:24 Zach 20:06		חמישי ה
Pt 12	Wsch 05:25 Zach 20:04	19: 46 	שישי ו
So 13	Wsch 05:27 Zach 20:03	Waethanan ואתחנן 20: 58 	שבת ז

Aw

תשפ"ב - 5782



אב

Sierpień

2022

אוגוסט

N 14	Wsch 05:28 Zach 20:01		ראשון יז
Pn 15	Wsch 05:29 Zach 19:59		שני יח
Wt 16	Wsch 05:31 Zach 19:57		שלישי יט
Śr 17	Wsch 05:32 Zach 19:55		רביעי כ
Cz 18	Wsch 05:34 Zach 19:53		חמישי כא
Pt 19	Wsch 05:35 Zach 19:51		שישי כב
So 20	Wsch 05:37 Zach 19:49	Ekew עקב - מברכים מולד אלול: שבת, שעה 8, 16 דקות, 5 חלקים	שבת כג

19: 33 20: 42 

Aw

תשפ"ב - 5782



אב

Sierpień

2022

אוגוסט

N 21	Wsch 05:38 Zach 19:47		ראשון כז
Pn 22	Wsch 05:40 Zach 19:45		שני כח
Wt 23	Wsch 05:41 Zach 19:43		שלישי כט
Śr 24	Wsch 05:43 Zach 19:41		רביעי ל
Cz 25	Wsch 05:44 Zach 19:39		חמישי מא
Pt 26	Wsch 05:46 Zach 19:37		שישי מב
So 27	Wsch 05:47 Zach 19:35	Re'e Nowy Miesiąc	ראה א דראש חודש אלול שבת לז

19: 19 20: 27 

Elul

תשפ"ב - 5782

אלול

Sierpień/Wrzesień 2022

אוגוסט/ספטמבר

N 28	Wsch 05:49 Zach 19:33	ב דראש חודש אלול Nowy Miesiąc	ראשון א
Pn 29	Wsch 05:50 Zach 19:31		שני ב
Wt 30	Wsch 05:52 Zach 19:29		שלישי ג
Śr 31	Wsch 05:53 Zach 19:27		רביעי ד
Cz 1	Wsch 05:55 Zach 19:25		חמישי ה
Pt 2	Wsch 05:56 Zach 19:22		שישי ו
So 3	Wsch 05:58 Zach 19:20	Szoftim שופטים	שבת ז
		19:04 	
		20:11 	

Elul

תשפ"ב - 5782

אלול

Wrzesień

2022

ספטמבר

N 4	Wsch 05:59 Zach 19:18		ראשון ה
Pn 5	Wsch 06:01 Zach 19:16		שני ו
Wt 6	Wsch 06:02 Zach 19:14		שלישי ז
Śr 7	Wsch 06:04 Zach 19:12		רביעי ח
Cz 8	Wsch 06:05 Zach 19:10		חמישי ט
Pt 9	Wsch 06:07 Zach 19:07		שישי יג
So 10	Wsch 06:08 Zach 19:05	Ki Tece	כי תצא שבת יד
			18:49 
			19:54 

Elul

תשפ"ב - 5782

אלול

Wrzesień

2022

ספטמבר

N 11	Wsch 06:10 Zach 19:03		ראשון טו
Pn 12	Wsch 06:11 Zach 19:01		שני טז
Wt 13	Wsch 06:13 Zach 18:59		שלישי יז
Śr 14	Wsch 06:14 Zach 18:56		רביעי יח
Cz 15	Wsch 06:16 Zach 18:54		חמישי יט
Pt 16	Wsch 06:17 Zach 18:51		שישי כ
So 17	Wsch 06:19 Zach 18:50	Ki Tawo כי תבא	שבת כא
		18: 33 	
		19: 38 	

Elul

תשפ"ב - 5782

אלול

Wrzesień





2022

ספטמבר

N 18	Wsch 06:20 Zach 18:48		ראשון כב
Pn 19	Wsch 06:22 Zach 18:45		שני כג
Wt 20	Wsch 06:23 Zach 18:43		שלישי כד
Śr 21	Wsch 06:25 Zach 18:41		רביעי כה
Cz 22	Wsch 06:26 Zach 18:39		חמישי כו
Pt 23	Wsch 06:28 Zach 18:36	18: 18 	שישי כז
So 24	Wsch 06:29 Zach 18:34	Nicawim נצבים 19: 22 	שבת כח

אלול/תשרי תשפ"ג - 5783 Elul/Tiszrei

ספטמבר/אוקטובר 2022 Wrzesień/Paź.

N 25	Wsch 06:31 Zach 18:32	ערב ראש השנה - תשפ"ג Wieczór Nowego Roku 5783 18: 14 	ראשון כט
Pn 26	Wsch 06:32 Zach 18:30	ראש השנה - תשפ"ג Pierwszy Dzień Nowego Roku	שני א
Wt 27	Wsch 06:34 Zach 18:28	ראש השנה Drugi Dzień Nowego Roku 19: 16 	שלישי ב
Śr 28	Wsch 06:35 Zach 18:25	צום גדליה Post Gedalia 19: 00 	רביעי ג
Cz 29	Wsch 06:37 Zach 18:23		חמישי ד
Pt 30	Wsch 06:38 Zach 18:21		שישי ה
So 1	Wsch 06:40 Zach 18:19	Wajelech Szabat Szuwa וילך - שבת שובה 19: 07 	שבת ו

תאריכי החגים לארבע השנים הבאות

Święta żydowskie na następne lata

תשפ"ג – 2022

Nowy Rok	26/09/22	ראש השנה
Jom Kipur	05/10/22	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	10/10/22	סוכות
Chanuka	19/12/22	חנוכה
Purim	07/03/23	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	06/04/23	פסח
Święto Szawuot	26/05/23	שבועות
Post Dziewiątego Aw	27/07/23	תשעה באב

תשפ"ד – 2023

Nowy Rok	16/09/23	ראש השנה
Jom Kipur	25/09/23	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	30/09/23	סוכות
Chanuka	08/12/23	חנוכה
Purim	24/03/24	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	23/04/24	פסח
Święto Szawuot	12/06/24	שבועות
Post Dziewiątego Aw	13/08/24	תשעה באב

תאריכי החגים לארבע השנים הבאות
Święta żydowskie na następne lata

תשפ"ה – 2024

Nowy Rok	03/10/24	ראש השנה
Jom Kipur	12/10/24	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	17/10/24	סוכות
Chanuka	26/12/24	חנוכה
Purim	14/03/25	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	13/04/25	פסח
Święto Szawuot	02/06/25	שבועות
Post Dziewiątego Aw	03/08/25	תשעה באב

תשפ"ו – 2025

Nowy Rok	23/09/25	ראש השנה
Jom Kipur	02/10/25	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	07/10/25	סוכות
Chanuka	15/12/25	חנוכה
Purim	03/03/26	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	02/04/26	פסח
Święto Szawuot	22/05/26	שבועות
Post Dziewiątego Aw	23/07/26	תשעה באב

קדיש יתום

יתגדל ויתקדש שמה רבא. בעלמא די ברא
כרעותה וימליך מלכותה ויצמח פורקנה ויקרב
משיחה. בחייכון וביומיכון ובחיי דכל בית
ישראל בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן:

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא.

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא
ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא בריך
הוא.

לעלא מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא
ונחמתה, דאמירן בעלמא ואמרו אמן:
יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים טובים עלינו
ועל כל ישראל ואמרו אמן:

עושה שלום במרומיו, הוא יעשה שלום עלינו
ועל כל ישראל, ואמרו אמן:

Kadisz Jatom (sierocy)

Jisgadal wejiskadasz szmej rabo, beolmo
di'wro hir'usej wejamlih malhusej wejacmah
purkonej wikorew meszihej, behajejhon
uwjomejhon uwhajej dyhol bejs isroel,
baagolo uwizman koriw weimru omen.

Jehej szmej rabo meworah leolam
uleolmej olmajo.

Jisborah wejisztabah wejispoar
wejisromam wejinsnase wejishador wejisale
wejishalel szmej dekudszo brih'hu, leejlo
min kol birhoso wesziroso tiszbehoso
wenehemoso daamiron beolmo weimru
omen.

Jehej szlomo rabo min szmajo wehajim
towim olejnu weal kol isroel weimru
omen.

Ose szolojm bimrojmow hu jaase szolojm
olejnu weal kol isroel weimru omen.

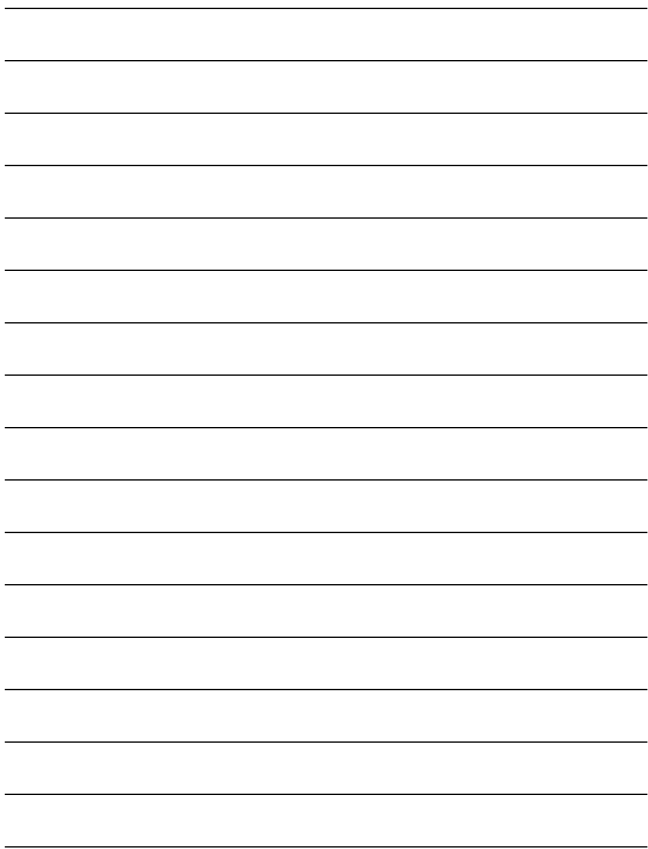
Kadisz Jatom (sierocy)

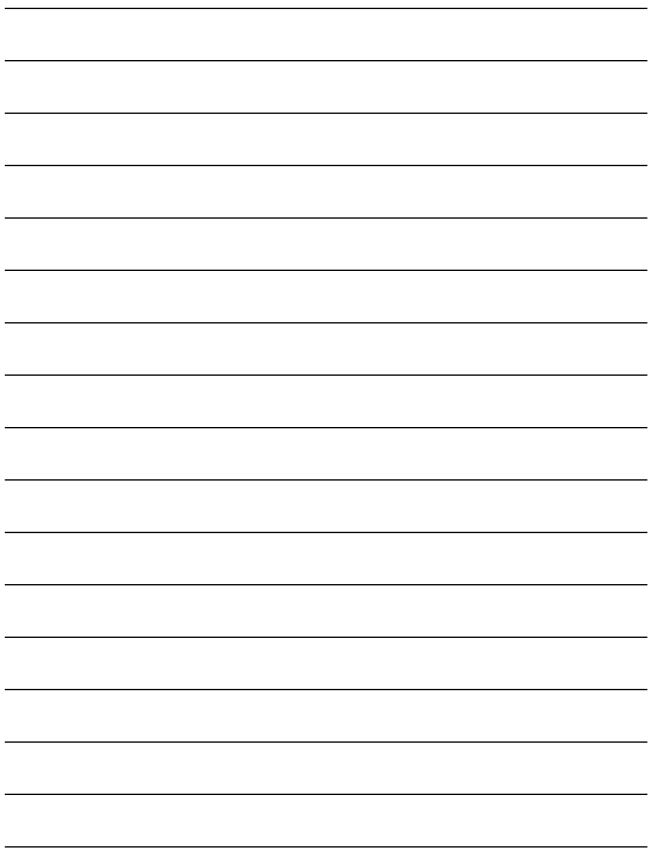
Niech będzie wywyższone i poświęcone Imię Jego, wielkie w świecie, który sam stworzył według Swej woli. Niechaj ustanowi Swe królowanie, niechaj sprowadzi wyzwolenie, niechaj ześle już wkrótce Mesjasza, za życia waszego i za dni waszych i za życia całego domu Izraela, szybko i w bliskim czasie. Mówcie: Amen
Niechaj Jego wielkie Imię będzie błogosławione na wieki wieków. Niechaj będzie błogosławione i pochwalone, opiewane i wywyższone, wyniesione i uświetnione, uwielbiane i sławione Święte imię Jego, niech będzie błogosławiony ponad wszystkie błogosławieństwa i pieśni pochwalne, hymny i dziękczynienia wypowiedane na tym świecie. Mówcie: Amen

Niechaj zapanuje niebiański pokój i szczęśliwe życie dla nas i dla całego Izraela.

Mówcie: Amen.

Ten, który sprawił pokój na wysokościach, oby zesłał pokój i dla nas i dla całego Izraela. Mówcie: Amen.





אל מלא רחמים

לזכר

אל מלא רחמים שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים כזוהר הרקיע
מזהירים את נשמת **פלוני בן פלוני**
שהלך לעולמו בעבור ש(בן המשפחה) נדב צדקה בעד
הזכרת נשמתו. בגן עדן תהא מנוחתו. לכן בעל הרחמים
יסתירה בסתר כנפיו לעולמים, ויצרור בצרור החיים את
נשמתו. יי הוא נחלתו וינוח בשלום על משכבו, ונאמר
אמן:

לנקבה

אל מלא רחמים שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים כזוהר הרקיע
מזהירים את נשמת **פלונית בת פלוני**
שהלכה לעולמה בעבור ש(בן המשפחה) נדב צדקה בעד
הזכרת נשמתה. בגן עדן תהא מנוחתה. לכן בעל הרחמים
יסתירה בסתר כנפיו לעולמים, ויצרור בצרור החיים את
נשמתה. יי הוא נחלתה ותנוח בשלום על משכבה, ונאמר
אמן:

Boże pełen miłosierdzia (El male rachamim...)

Boże pełen miłosierdzia, zasiadający na wysokościach, spraw by znalazła wytchnienie pod skrzydłami Boskiej obecności, na wyniosłościach świętych i czystych niczym światłość firmamentu niebieskiego dusza....., która zeszła z tego świata. A ponieważ my bierzemy na się śluby ofiarne za wspomnienie jego (jej) duszy- oby znalazła wypoczynek w ogrodzie Eden-, przeto o Panie miłosierny, skryj go (ją) w cieniu Twych skrzydeł po wsze czasy i niech jego (jej) dusza będzie włączona w wieniec życia wiecznego. Oby Pan stał się... jego (jej) udziałem i oby wypoczywał(a) w pokoju.
Mówmy: Amen.

שלשה עשר עיקרים

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו הוא בורא ומנהיג לכל הברואים, והוא לבדו עשה ועושה ויעשה לכל המעשים.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו הוא יחיד ואין יחידות כמוהו בשום פנים והוא לבדו אלהינו, היה הוה ויהיה.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו אינו גוף, ולא ישיגוהו משיגי הגוף, ואין לו שום דמיון כלל.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו הוא ראשון והוא אחרון.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו לו לבדו ראוי להתפלל, ואין ראוי להתפלל לזולתו.

אני מאמין באמונה שלמה, שכל דברי נביאים אמת.

אני מאמין באמונה שלמה, שנבואת משה רבנו עליו השלום היתה אמיתית, ושהוא היה אב לנביאים לקודמים לפניו ולבאים אחריו.

אני מאמין באמונה שלמה, שכל התורה המצויה עתה בידינו, היא הנתונה למשה רבנו עליו השלום.

אני מאמין באמונה שלמה, שזאת התורה לא תהא מוחלפת ולא תהא תורה אחרת מאת הבורא יתברך שמו.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו יודע כל מעשה בני אדם וכל מחשבותם, שנאמר, היוצר יחד לבם המבין אל כל מעשיהם.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו גומל טוב לשומרי מצותיו ומעניש לעוברי מצותיו.

אני מאמין באמונה שלמה, בביאת המשיח, ואף על פי שיתמהמה, עם כל זה אחכה לו בכל יום שיבוא.

אני מאמין באמונה שלמה, שתהיה תחיית המתים בעת שיעלה רצון מאת הבורא יתברך שמו ויתעלה זכרו לעד ולנצח נצחים.

8. Ja wierzę wiarą zupełną, że cała nauka (Tora), która znajduje się teraz w rękach naszych, jest tą samą, która dana była Mojżeszowi, nauczycielowi naszemu, pokój z nim.

9. Ja wierzę wiarą zupełną, że ta nauka (Tora) nie będzie zmieniona i nie będzie nauki innej od Stwórcy, niech będzie pochwalone imię Jego.

10. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, zna wszystkie uczynki dzieci ludzkich i wszystkie ich myśli, jak powiedziane, :”Który kształtuje wraz serca ich, Ten wgląda we wszystkie sprawy ich”. (PS. 33 w. 15)

11. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, wynagradza dobrodziejstwem przestrzegających przykazania Jego i karze przestępujących przykazania Jego.

12. Ja wierzę wiarą zupełną w przyjście Mesjasza, a pomimo, że długo zwleka, mimo wszystko wyczekuje go każdego dnia, że przyjdzie.

13. Ja wierzę wiarą zupełną, że będzie zmartwychwstanie w czasie, gdy wyjdzie wola ta od Stwórcy, niech będzie pochwalone imię Jego i uwielbiona pamięć Jego na zawsze i na wieki wieków.

Tłumaczenie wg S. Spitzera

Trzynaście zasad wiary według Majmonidesa

1. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, On jest Stwórcą i Rządcą wszystkich tworów i On sam (jedyne) uczynił, czyni i uczyni wszystkie czyny.

2. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, On jest jedyny i nie ma jedności Jemu równej pod żadnym względem i że On sam (jedyne jest) Bogiem naszym- był, jest i będzie.

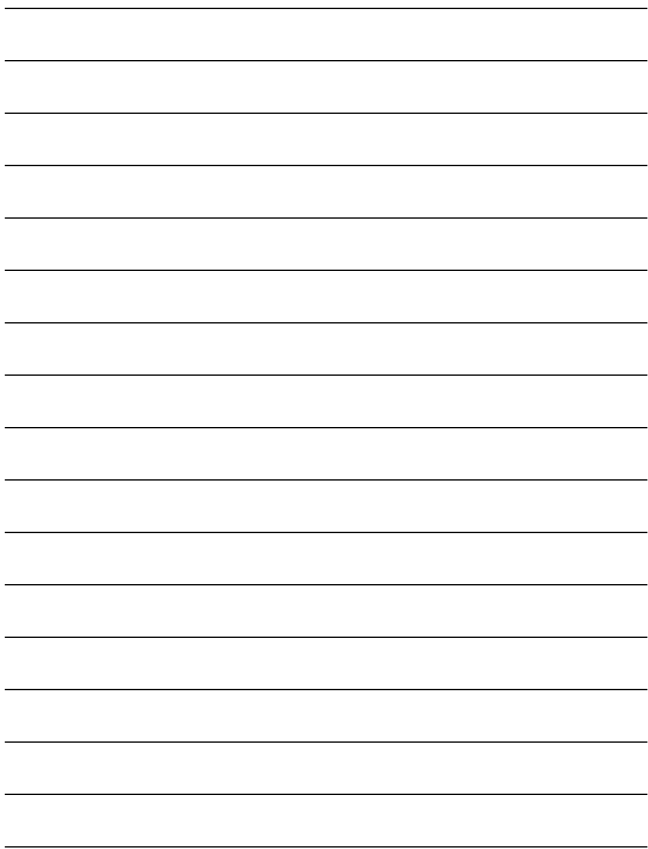
3. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, nie jest ciałem i że nie ograniczają Go granice cielesne i że nie ma nic doń podobnego (z wszystkiego na świecie).

4. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, On jest pierwszym i On będzie ostatnim.

5 Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, tylko do Niego samego godzi się modlić, ale nie godzi się modlić do kogoś oprócz Niego.

6. Ja wierzę wiarą zupełną, że wszystkie słowa proroków są prawdą.

7. Ja wierzę wiarą zupełną, że proroctwo Mojżesza, mistrza naszego, pokój z nim, było prawdziwym i że on był ojcem najznamięnitszym z proroków, tak poprzedzających go, jak też następujących po nim.



Gmina Wyznaniowa Żydowska w Krakowie
Miodowa 27
31-055 Kraków
+48 12 429 57 35, +48 12 430 54 11
gmina@gwzkrakow.pl
www.gwzkrakow.pl



Wszystkie Prawa Zastrzeżone